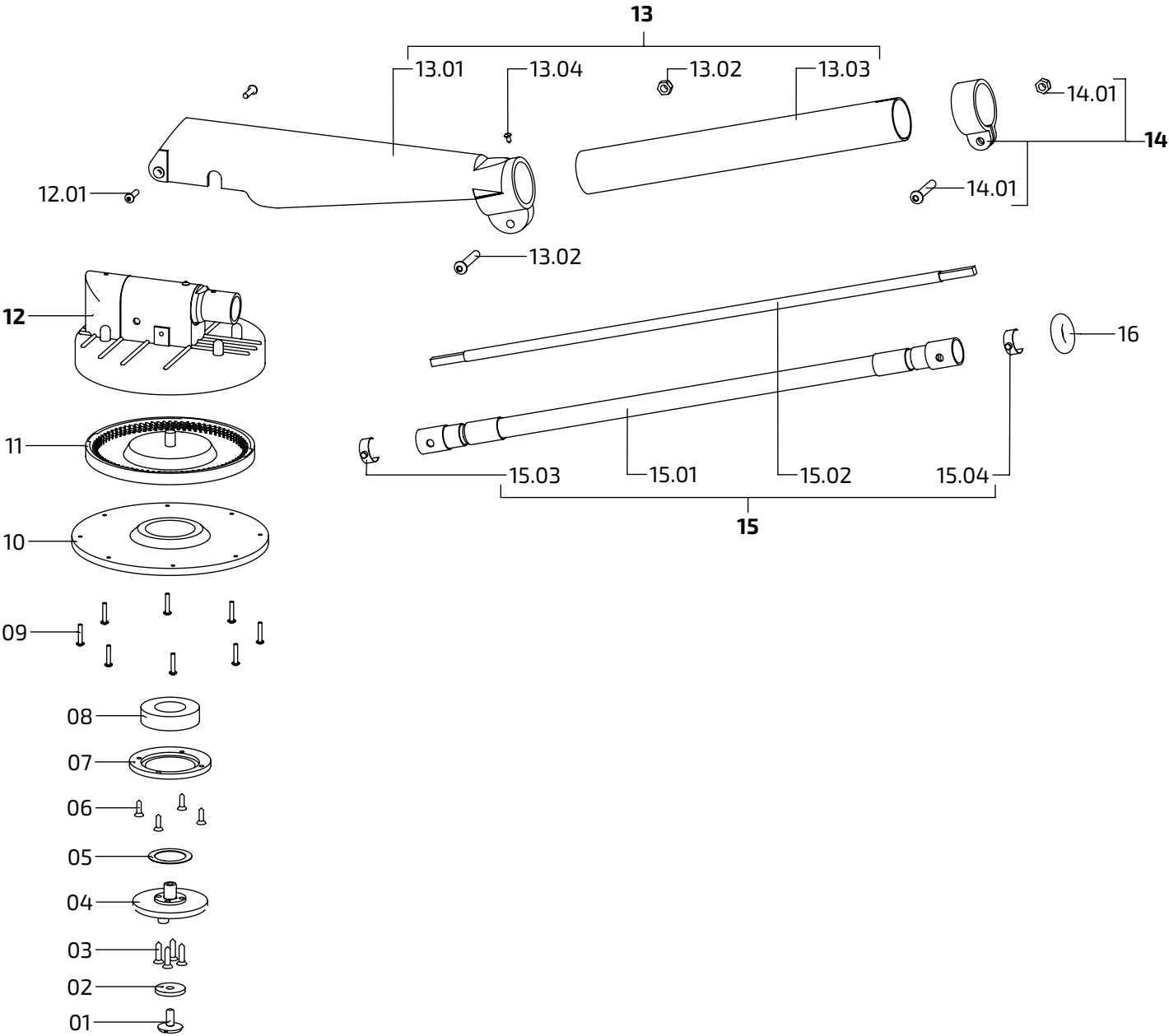
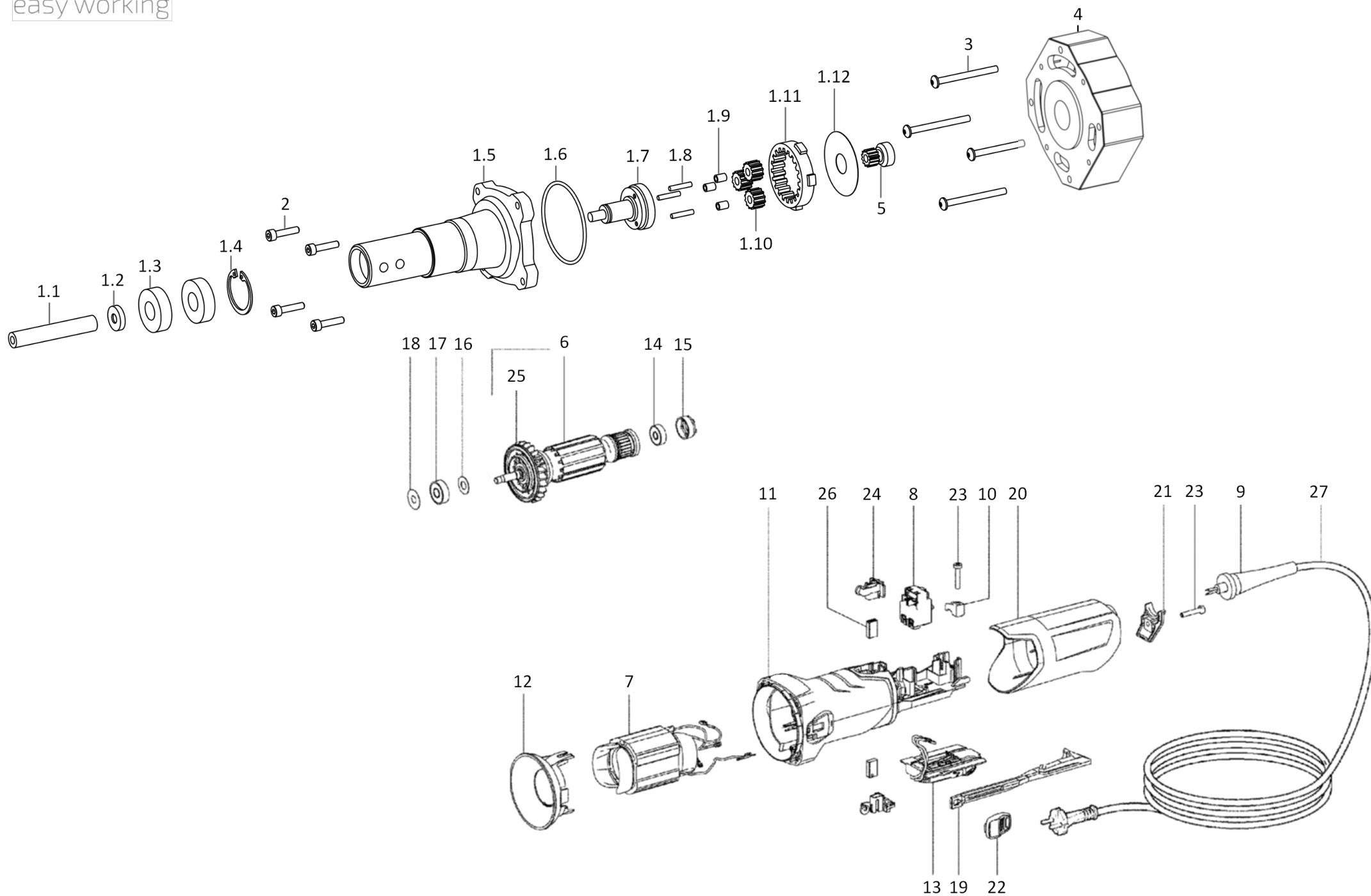




| Pos.      | Art-Nr.      | Bezeichnung                               | Item                                    | Désignation                                    | Denominación                                |
|-----------|--------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 01        | 20021        | Spannschraube                             | Clamping screw                          | Tendeur                                        | Tornillo tensor                             |
| 02        | 10014        | Gummiunterlegscheibe                      | Rubber washer                           | Disque en caoutchouc                           | Arandela de soporte de caucho               |
| 03        | 20020        | Schraube 4,2x19                           | Screw 4,2x19                            | Vis 4,2x19                                     | Tornillo 4,2x19                             |
| 04        | 20019        | Mitnehmerscheibe                          | Driver disc                             | Flasque d'entraînement                         | Arandelas de arrastre                       |
| 05        | 20026        | Passscheibe 25x35x0,5                     | Shim washer 25x35x0,5                   | Rondelle d'ajustage 25x35x0,5                  | Arandela de ajuste 25x35x0,5                |
| 06        | 20006        | Schraube 3,5x13                           | Screw 3,5x13                            | Vis 3,5x13                                     | Tornillo 3,5x13                             |
| 07        | 30802        | Lagerklemmring                            | Clamp ring                              | Anneau de serrage                              | Anillo de sujeción                          |
| 08        | 30800        | Rillenkugellager, 25x47x12                | Bearing, 25x47x12                       | Roulement a billes, 25x47x12                   | Cojinete, 25x47x12                          |
| 09        | 30700        | Linsenkopfschraube 3x16                   | Rounded head screw 3x16                 | Vis à tête bombée 3x16                         | Tornillo alomado 3,5x16                     |
| 10        | 30600        | Gehäusedeckel                             | Cover                                   | Couvercle                                      | Tapa de la caja                             |
| 11        | 30501        | Kunststoffzahnrad ø135                    | Plastic pinion ø135                     | Pignon en plastique ø135                       | Rueda dentada de plástico ø135              |
| <b>12</b> | <b>31400</b> | <b>Winkelgetriebe mit Gehäuseoberteil</b> | <b>Mitre-gear with case top</b>         | <b>Engrenage angulaire + partie supérieure</b> | <b>Engranaje angular con parte superior</b> |
| 12.01     | 01261        | Linsenkopfschraube M4x16                  | Rounded head screw M4x16                | Vis à tête bombée M4x16                        | Tornillo alomado M4x16                      |
| <b>13</b> | <b>35003</b> | <b>Verbindungsrohr kpl.</b>               | <b>Connection tube cpl.</b>             | <b>Tube de connection cpl.</b>                 | <b>Tubo de unión cpl.</b>                   |
| 13.01     | 30002        | Verbindungsstück                          | Connection piece                        | Connecteur                                     | Pieza de conexión                           |
| 13.02     | 30007        | Schraubenset                              | Screw Set                               | Kit de vis                                     | Juego de tornillos                          |
| 13.03     | 35004        | Verbindungsrohr                           | Connection tube                         | Tube de connection                             | Tubo de unión                               |
| 13.04     | 00830        | Linsenkopfschraube 3x6                    | Rounded head screw 3x6                  | Vis à tête bombée 3x6                          | Tornillo alomado 3x6                        |
| <b>14</b> | <b>35010</b> | <b>Klemmring</b>                          | <b>Clamping ring</b>                    | <b>Bague de serrage</b>                        | <b>Anillo de bloqueo</b>                    |
| 14.01     | 32014        | Schraubenset                              | Screw Set                               | Kit de vis                                     | Juego de tornillos                          |
| <b>15</b> | <b>35100</b> | <b>Biegsame Welle 480 mm kpl.</b>         | <b>Flexible drive shaft 480 mm cpl.</b> | <b>Arbre flexible 480 mm cpl.</b>              | <b>Eje flexible 480 mm cpl.</b>             |
| 15.01     | 35101        | Schutzschlauch 480 mm                     | Protective hose 480 mm                  | Tuyau protecteur 480 mm                        | Manguera protectora 480 mm                  |
| 15.02     | 35102        | Wellensee 520 mm                          | Shaft core 520 mm                       | Ame d'arbre 520 mm                             | Base del eje 520 mm                         |
| 15.03     | 20033        | Sperrfeder                                | Locking spring                          | Ressort d'arrêt                                | Resorte de bloqueo                          |
| 15.04     | 24033        | Sperrfeder                                | Locking spring                          | Ressort d'arrêt                                | Resorte de bloqueo                          |
| 16        | 35011        | Dichtring                                 | Sealing                                 | Joint                                          | Anillo de junta                             |
| 99        | 37902        | Kunststoffkoffer                          | Plastic case                            | Mallette en matière plastique                  | Maleta plástica                             |



| Pos.      | Art-Nr.      | Bezeichnung                   | Item                           | Désignation                       | Denominación                     |
|-----------|--------------|-------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| <b>01</b> | <b>18060</b> | <b>Planetengetriebe</b>       | <b>Planetary gear</b>          | <b>Engrenage planétaire</b>       | <b>Engranaje planetario cpl.</b> |
| 01.01     | 08002        | Innenvierkantwelle            | Female square drive shaft      | Arbre carré femelle               | Arbol con cuadrado interior      |
| 01.02     | 08019        | Klemmhülse                    | Clamp sleeve                   | Douille de serrage                | Boquilla                         |
| 01.03     | 35020        | Rillenkugellager, 12x28x8     | Bearing, 12x28x8               | Roulement a billes, 12x28x8       | Cojinete, 12x28x8                |
| 01.04     | 08005        | Sicherungsring                | Retaining ring                 | Circlip                           | Arandela de seguridad            |
| 01.05     | 08045        | Motoradapter                  | Motor adapter                  | Adaptateur de moteur              | Adaptador de motor               |
| 01.06     | 08009        | O-Ring                        | O-ring                         | Joint torique                     | Anillo "o"                       |
| 01.07     | 08048        | Planetenträger                | Planet carrier                 | Support planétaire                | Soporte planetario               |
| 01.08     | 08011        | Zylinderstift                 | Cylinder pin                   | Cheville cylindrique              | Pasador cilíndrico               |
| 01.09     | 08012        | Nadelkranz                    | Needle roller and cage         | Cage a aiguilles                  | Corona de agujas                 |
| 01.10     | 08013        | Planetenrad                   | Planet wheel                   | Pignon planétaire                 | Rueda planetaria                 |
| 01.11     | 08014        | Hohlrad                       | Annulus gear                   | Couronne à denture interne        | Rueda dentada interior           |
| 01.12     | 08047        | Anlaufscheibe                 | Butting washer                 | Rondelle de butee                 | Arandela de tope                 |
| 02        | 69057        | Zylinderkopfschraube M4x18    | Cylinder head screw M4x18      | Vis cylindrique M4x18             | Tornillo cilíndrico M4x18        |
| 03        | 32012        | Schraube 4x45                 | Screw 4x45                     | Vis 4x45                          | Tornillo 4x45                    |
| 04        | 32010        | Zwischenflansch               | Flange                         | Bride                             | Brida                            |
| 05        | 32011        | Antriebsritzel                | Driving pinion                 | Pignon de commande                | Rueda dentada                    |
| 06        | 05073        | Anker vollst., 120 V          | Armature cpl., 120 V           | Induit cpl., 120 V                | Inducido cpl., 120 V             |
| 07        | 05075        | Feldpaket mit Wicklung, 120 V | Field coil with winding, 120 V | Inducteur avec bobinage, 120 V    | Inductor con bobinado, 120 V     |
| 08        | 05045        | Schalter                      | Switch                         | Interrupteur                      | Interruptor                      |
| 09        | 07638        | Kabeltülle                    | Cable sleeve                   | Manchon support de câble          | Junta para cable                 |
| 10        | 07636        | Kabelschelle                  | Cable clip                     | Collier de câble                  | Abrazadera de cable              |
| 11        | 05077        | Motorgehäuse                  | Motor housing                  | Carter du moteur                  | Carcasa de motor                 |
| 12        | 05038        | Luftleitscheibe               | Baffle                         | Diffuseur                         | Chapa guía aire                  |
| 13        | 05081        | Elektronikeinheit, 120 V      | Electronic unit, 120 V         | Unite électronique, 120 V         | Unidad electrónica, 120 V        |
| 14        | 05071        | Rillenkugellager, 6x19x6      | Bearing, 6x19x6                | Roulement a billes, 6x19x6        | Cojinete, 6x19x6                 |
| 15        | 07608        | Gummibuchse                   | Rubber bushing                 | Boite en caoutchouc               | Casquillo de goma                |
| 16        | 07604        | Passscheibe 8,05x17x0,4       | Shim washer 8,05x17x0,4        | Rondelle d'ajustage 8,05x17x0,4   | Arandela de ajuste 8,05x17x0,4   |
| 17        | 05015        | Rillenkugellager, 8x22x7      | Bearing, 8x22x7                | Roulement a billes, 8x22x7        | Cojinete, 8x22x7                 |
| 18        | 07656        | Passscheibe 7,05x19,5x0,2     | Shim washer 7,05x19,5x0,2      | Rondelle d'ajustage 7,05x19,5x0,2 | Arandela de ajuste 7,05x19,5x0,2 |
| 19        | 05051        | Schaltstange                  | Switch rod                     | Bielle d'attaque                  | Varilla de connexion             |
| 20        | 05048        | Kappe                         | Cap                            | Capuchon                          | Tapadera                         |
| 21        | 05053        | Endstück                      | End piece                      | Butee fin                         | Pieza final                      |
| 22        | 05056        | Schaltschieber                | Switch slide                   | Curseur de commande               | Corredora de connexion           |

| Pos. | Art-Nr. | Bezeichnung                    | Item                          | Désignation                      | Denominación                       |
|------|---------|--------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| 23   | 05011   | Linsenblechschraube 4,2x22     | Slotted pan head screw 4,2x22 | Vis 4,2x22                       | Tornillo 4,2x22                    |
| 24   | 05030   | Kohlehalter (paarweise)        | Carbon brush holder (pair)    | Support charbon (paires)         | Porta escobillas (par)             |
| 25   | 05025   | Lüfter mit Staubschutzkorb     | Fan with dust guard           | Ventilateur avec cage protecteur | Ventilador c. proteccion antipolvo |
| 26   | 05086   | Kohlebürsten 120 V (paarweise) | Carbon brushes 120 V (pair)   | Balais de charbon 120 V (paire)  | Escobillas de carbón 120 V (par)   |
| 27   | 05070   | Kabel                          | Cable                         | Câble                            | Cable                              |